

Условные предложения. Il periodo ipotetico

Условные предложения (если..., то...) мы употребляем очень часто как в русском, так и в итальянском языках:

Se non smetti di chiacchierare, farai tardi. – Если ты не прекратишь болтать, ты опоздаешь.

Se da giovane avessi dedicato più tempo alle lingue, ora avrei potuto avere un lavoro migliore. – Если бы в молодости я посвящал больше времени иностранным языкам, сейчас я бы мог иметь лучшую работу.

Se venivi da me ieri sera, ti facevo vedere una cosa. – Если бы ты пришел ко мне вчера вечером, я бы тебе показал кое-что.

В итальянском языке условные предложения разделяются на **3 группы**:

Реальность: употребляется изъявительное наклонение, настоящее или будущее время.

Se vieni da me, ti faccio vedere qualche cosa di interessante. – Если придешь ко мне, я тебе покажу кое-что интересное.

Se verrai da me, ti aiuterò con la matematica. – Если придешь ко мне, я тебе помогу с математикой.

Se avrò tempo, verrò da te. – Если у меня будет время, я приду к тебе.

Возможность: действие возможно, т.к. оно относится к настоящему и будущему времени, оно, теоретически, еще может произойти.

Se avessi un po' di tempo stasera, sarei uscita con gli amici. – Если бы у меня было побольше времени сегодня вечером, я бы пошла развлечься с друзьями.

Se avessi fatto i compiti ieri, sarei uscita con gli amici. – Если бы я сделала уроки вчера, я бы пошла развлечься с друзьями.

В этом случае в главном предложении стоит Condizionale presente:

Prenderei un caffè... – Я бы выпил кофе...

В предложении с **se** глагол может стоять:

- в Congiuntivo imperfetto, если действие одновременно с главным предложением:
...se trovassi un bar aperto. – ...если бы нашел открытый бар.
- в Congiuntivo trapassato, если действие произошло раньше главного:

...se non avessi dimenticato i soldi a casa. – ...если бы не забыл дома деньги.

Невозможность, нереальность: действие нереально, т.к. оно относится к прошлому.

Se non avessi bevuto troppo ieri alla festa, oggi mi sarei sentito meglio. – Если бы я вчера на празднике не пил так много, я бы чувствовал себя лучше сегодня.

Ti avrei mandato una cartolina, se non avessi dimenticato il tuo indirizzo. – Я бы тебе отправил(а) открытку, если бы не забыл(а) твой адрес.

В главном предложении стоит Condizionale passato:

Sarei venuto ieri alla tua festa... – Я бы пришел вчера на твой праздник...

В предложении с **se** глагол стоит в Congiuntivo trapassato, если действие одновременно с главным предложением:

...se non fossi stato così impegnato. – ...если бы я не был так занят.

А также если действие предшествует действию главного предложения:

...se non avessi caduto e rotto una gamba. – ...если бы я не упал и не сломал ногу.

Хорошая новость: сами итальянцы нередко пытаются сэкономить силы на подобных конструкциях и часто говорят все в Imperfetto indicativo:

Se avessi avuto tempo, sarei venuto da te. = Se avevo tempo venivo da te. – Если бы у меня было время (вчера, 3 года назад, в июле прошлого года), я бы пришел к тебе.

Avrei comprato una moto sportiva, se avessi vinto alla lotteria. = Compravo una moto sportiva se vincevo alla lotteria. – Я бы купил себе спортивный мотоцикл (в молодости), если бы выиграл в лотерею.

В этой группе отдельно стоят предложения, в которых условие изначально нереально, абсурдно, выдуманно:

Se fossi un re, ti regalerei un castello. – Если бы я был король, я бы подарил тебе замок.

Se fossi in te, ci andrei. – На твоём месте, я бы туда пошел(а).

Se fossi un leone, ti mangerei tutto. – Если бы я был(а) львом, я бы тебя съел(а).

В этом случае, главное предложение стоит в Condizionale presente, предложение с **se** стоит в Congiuntivo imperfetto.

[Выполните упражнения к уроку](#)